

JOIBE AI 22 DI MARÇ DAL 2007 – AES 17.00

Presentazion de publicazion

Attraversamenti. Generi, saperi, geografie nella scrittura delle donne

Edizion Forum, Udin 2006

par cure di **Marisa Sestito**, docente di leterature inglese, Universitât dal Friûl

Introduzion di **Tatjana Rojc**, publiciste e docente universitarie

In colaborazion cun:

Universitât dal Friûl, Facoltât di Lenghis e Leteraturis Forestis, cors di lauree in

Traduzion specialistiche e multimediâl e Interpretazion

MIERCUS AI 28 DI MARÇ DAL 2007 – AES 17.00

Incuintri cun **France Bernik**, membri onorari de Academie slovene de siencis e des arts

Ivan Cankar e il cristianesimo

Introduzion di **Tatjana Rojc**, publiciste e docente universitarie

In colaborazion cun:

Universitât dal Friûl, Facoltât di Lenghis e Leteraturis Forestis, cors di lauree in

Traduzion specialistiche e multimediâl e Interpretazion

Istitût di Storie Sociâl e Religjose e Centri Studium di Gurize

Patrocini:



Sede Regionâl Friûl Vignesie Julie

Traduzion simultanie

MIERCUS AI 18 DI AVRÎL DAL 2007 – AES 17.00

Presentazion dai libris

Odissee e Lirics Grêcs

Edizion Kappa Vu, Udin 2006

Introduzion di **Roberta Demartin**, vicepresidente e assessore aes comunitâts

linguistichis de Provincie di Gurize

A intervegnin i tradutôrs **Sandri Carrozzo** e **Pierluigi Visintin**

AES 18.00: Consegne atestâts ai participants ai cors di furlan e sloven

MIERCUS AI 9 DI MAI DAL 2007 – AES 17.00

Presentazion dal manuâl

LE AM Lessic Aministratîf Manuâl

Publicât de Provincie di Udin in colaborazion cu la Provincie di Gurize e di Pordenon

Introduzion di **Roberta Demartin**, vicepresidente e assessore aes comunitâts

linguistichis de Provincie di Gurize

A intervegnin **Valeria Grillo**, delegade pal assessorât ae Culture e aes politichis

linguistichis de Provincie di Udin e il curadôr **William Cisilino**, dirigjent dal Servizi

Culture e promoziun des identitâts de Provincie di Udin



PROVINCIA DI GORIZIA POKRAJINA GORICA PROVINCIE DI GURIZE

Servizio identità linguistiche
Služba za jezikovne identitete
Servizi identitâts linguistichis

La S.V. è invitata a quattro incontri sul tema

Vabimo Vas na štiri srečanja na temo

La S.V. e je invidade a cuatri incuintris sul teme

TRA SCRITTURA E TRADUZIONE MED BESEDO IN PREVODOM JENFRI SCRITURE E TRADUZION

Sala del Consiglio provinciale, Corso Italia 55 – Gorizia

Dvorana pokrajinskega sveta, Korzo Italija 55 – Gorica

Sale dal Consei provinciâl, Cors Italie 55 – Gurize

GIOVEDÌ 22 MARZO 2007 – ORE 17.00

Presentazione della pubblicazione

Attraversamenti. Generi, saperi, geografie nella scrittura delle donne

Edizioni Forum, Udine 2006

a cura di **Marisa Sestito**, docente di letteratura inglese, Università degli Studi di Udine

Introduce **Tatjana Rojc**, publicista e docente universitaria

In collaborazione con:

Università degli Studi di Udine, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, corsi

di laurea in Traduzione specialistica e multimediale e Interpretazione

MERCOLEDÌ 28 MARZO 2007 – ORE 17.00

Incontro con **France Bernik**, membro onorario dell'Accademia slovena delle scienze e delle arti

Ivan Cankar e il cristianesimo

Introduce **Tatjana Rojc**, publicista e docente universitaria

In collaborazione con:

Università degli Studi di Udine, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, corsi

di laurea in Traduzione specialistica e multimediale e Interpretazione

Istituto di Storia Sociale e Religiosa e Centro Studium di Gorizia

Patrocinio:



Sede Regionale Friuli Venezia Giulia

Traduzione simultanea

MERCOLEDÌ 18 APRILE 2007 – ORE 17.00

Presentazione dei volumi

Odisee e Lirics Grêcs

Edizioni Kappa Vu, Udine 2006

Introduce **Roberta Demartin**, vicepresidente e assessore alle comunità linguistiche della Provincia di Gorizia

Intervengono i traduttori **Sandri Carrozzo** e **Pierluigi Visintin**

ORE 18 - Consegna attestati ai partecipanti ai corsi di friulano e sloveno

MERCOLEDÌ 9 MAGGIO 2007 – ORE 17.00

Presentazione del manuale

LE AM Lessic Aministratîf Manuâl

Pubblicato dalla Provincia di Udine in collaborazione con le Province di Gorizia e Pordenone

Introduce **Roberta Demartin**, vicepresidente e assessore alle comunità linguistiche della Provincia di Gorizia

Intervengono **Valeria Grillo**, delegato per l'assessorato alla Cultura e alle politiche linguistiche della Provincia di Udine e il curatore **William Cisilino**, dirigente del

Servizio Cultura e promozione delle identità della Provincia di Udine

ČETRTEK, 22. MARCA 2007 – OB 17. URI

Predstavitev zbornika

Attraversamenti. Generi, saperi, geografie nella scrittura delle donne

Založba Forum, Videm 2006

Zbornik je uredila **Marisa Sestito**, profesorica angleške literature na Univerzi v Vidmu

Srečanje bo uvedla **Tatjana Rojc**, publicistka in univerzitetna profesorica

V sodelovanju z Univerzo v Vidmu, Fakulteta za tuje jezike in književnosti, študijski smeri Strokovno in multimedijско prevajanje ter Tolmačenje

SREDA, 28. MARCA 2007 – OB 17. URI

Srečanje s **Francetom Bernikom**, častnim članom Slovenske akademije znanosti in umetnosti

Ivan Cankar in krščanstvo

Srečanje bo uvedla **Tatjana Rojc**, publicistka in univerzitetna profesorica

Sodelujejo:

Univerza v Vidmu, Fakulteta za tuje jezike in književnosti, študijski smeri Strokovno in multimedijско prevajanje ter Tolmačenje

Inštitut za socialno in versko zgodovino ter Centro Studium iz Gorice

Pokrovitelj:



Deželni sedež za Furlanijo Julijsko krajino

Simultano prevajanje

SREDA, 18. APRILA 2007 – OB 17. URI

Predstavitev knjig

Odisee in Lirics Grêcs

Založba Kappa Vu, Videm 2006

Srečanje bo uvedla **Roberta Demartin**, podpredsednica in odbornica za jezikovne skupnosti Pokrajine Gorica

Sodelovala bosta prevajalca **Sandri Carrozzo** in **Pierluigi Visintin**

Ob 18. uri podelitev potrdil udeležencem tečajev furlanščine in slovenščine

SREDA, 9. MAJA 2007 – OB 17. URI

Predstavitev priročnika

LE AM Lessic Aministratîf Manuâl

Izdala Pokrajina Videm v sodelovanju s Pokrajinama Gorica in Pordenon

Srečanje bo uvedla **Roberta Demartin**, podpredsednica in odbornica za jezikovne skupnosti Pokrajine Gorica

Sodelujeta **Valeria Grillo**, pooblaščenka za Odborništvo za kulturo in jezikovno politiko Pokrajine Videm ter urednik **William Cisilino**, načelnik Službe za kulturo in promocijo identitet Pokrajine Videm